



# RAPPORTO DI GESTIONE

2022



SPAZZACAMINO  
SVIZZERO

# SOMMARIO

2

// Presidente centrale	3
// Segretariato centrale	4
// Sviluppo dell'Associazione	5
// Tecnica	6
// Commercio/Immobili	7
// Formazione	8
// Unione insegnanti specializzati	9
// Finanze/Assicurazioni	10
// Rapporto di gestione e di revisione	11
// Bilancio	12
// Conto profitti e perdite	13
// Commissione garanzia della qualità	14
// Presenza e manifestazioni 2022	15
// Organi	22

**Creazione e stampa**  
Merkur Druck AG  
4900 Langenthal  
Tel. 062 919 15 15  
Fax 062 919 15 55  
www.merkurdruck.ch

**Spazzacamino Svizzero**  
Renggerstrasse 44  
5000 Aarau  
Tel. 062 834 76 66  
info@spazzacamino.ch  
www.spazzacamino.ch

**Foto di copertina:** ESAF 2022 Pratteln, ©swiss-image.ch/Andy Mettler

// PRESIDENTE CENTRALE

3

## Il movimento è vita

PAUL GRÄSSLI, PRESIDENTE CENTRALE

Un altro anno è passato. Eccone uno nuovo con un nuovo tempo da riempire con il lavoro e con l'essere presenti. Mi piace ripensare all'ultima AD a Nottwil. Mi ha mostrato quanto siano importanti gli incontri personali con i colleghi professionisti. Ci sono stati colloqui e conversazioni meravigliosi, grazie.



Ci sono momenti in cui vediamo un futuro nero. La maggior parte di noi lavora ancora in nero. Questo nero fa apparire un sorriso felice sul volto di alcune persone che chiedono addirittura all'uomo e alla donna di color nero: «Posso toccarti?» Questo nero merita rispetto perché è autentico, vivo e onesto.

**Non importa** di che colore sia la nostra veste da lavoro, siamo spazzacamini, portafortuna, tecnici, pulitori di ventilazione, gestori di energia immobiliare, assistenti sociali, psicologi, ma soprattutto artigiani al servizio degli altri. Prestare servizio viene dal verbo servire e i nostri servizi valgono oro!

**Non importa** come ci chiamiamo, se non siamo in grado di spiegare il nostro mestiere, la nostra tecnica e le nostre conoscenze ai clienti, avere un bel nome della professione non serve a nulla. Quindi parlate con i vostri clienti.

Per loro è **importante** chi entra nella loro casa, cantina, sala da pranzo, cucina, soffitta. È vestito in modo pulito, indossa scarpe pulite, ha una voce cordiale e, non da ultimo, un odore gradevole.

Per i clienti è **importante** la reazione dei loro animali domestici, dei loro bambini o anche dei loro coinquilini alla visita di chi li serve, in modo che riconoscano un valore aggiunto e siano quindi felici di pagare il conto. L'assunzione di apprendisti è una priorità assoluta. Per reclutare i nostri giovani dobbiamo comunicare. Protettori del clima, ambientalisti, tecnici del camino, in qualsiasi modo ci chiamiamo, la comunicazione deve essere coordinata a livello nazionale e portata avanti da tutte le e tutti gli spazzacamini della Svizzera. Usciamo dalla nostra zona comfort e andiamo incontro alla dura realtà. Vi garantisco che ci sarà da tremare. È un bene per noi, perché sentire il vento tra i capelli ci schiarisce le idee, l'essenziale nella vita. Quindi, afferriamo questa sensazione di felicità e andiamo avanti.

**Il sistema di milizia a volte raggiunge i suoi limiti**

Tutti i membri del Comitato centrale di Spazzacamino Svizzero hanno un'attività commerciale parallela, il che significa avere un doppio e pesante onere. Nel 2022 sono state richieste da tutti molte cose, ore e telefonate per far fronte a tutti i compiti (realizzazione e lancio del Froburg, vendita del vecchio edificio CI a Olten, soluzioni settoriali, riforma della formazione, digitalizzazione del materiale didattico, informatica ad Aarau e, e...). «Alla Renggerstrasse 44 lavora un team molto motivato di cui siamo molto orgogliosi.»

Mi rivolgo a tutti i professionisti: usciamo dalla valle di lacrime e affrontiamo il nostro futuro con coraggio e senza esitazioni. Smettiamo di chiederci: «Che cosa ricevo in cambio?», ma chiediamoci: «Come posso contribuire affinché la nostra professione possa trasmettere soddisfazione?»

I miei ringraziamenti vanno al Comitato centrale e al team di Aarau.

E soprattutto a voi spazzacamini, che fate un ottimo lavoro e siete quindi la migliore pubblicità per i nostri servizi.

## Cogliere le nuove opportunità!

**MARCELLO ZANDONÀ**, SEGRETARIO GENERALE

«Panta rei – tutto scorre» – il proverbio di Eraclito di Efeso (575–435 a. C.) si applica più o meno esattamente all'esercizio finanziario 2022. Molte cose stanno cambiando. Questo crea nuove opportunità.

La probabilità di un aumento sensibile dell'inflazione è all'ordine del giorno anche in Svizzera; l'anno scorso l'inflazione ha fatto aumentare i tassi d'interesse e

ha ridotto il potere d'acquisto. Per risparmiatrici e risparmiatori questo ha significato una diminuzione strisciante della sostanza, ma per i debitori è stata un'opportunità, in quanto il valore dei loro debiti è diminuito. Per noi è stato un chiaro segnale per rivedere la nostra situazione finanziaria e cogliere l'opportunità di analizzare i costi sottoponendo a consultazione del Comitato centrale una nuova strategia associativa per il futuro.

### Il nostro settore deve reinventarsi

L'aumento dei costi e i cambiamenti nel settore energetico richiesti dalla politica costringono il nostro settore a reinventarsi. Questa è però anche un'occasione per offrire nuovi servizi redditizi – la fine delle energie fossili è iniziata da tempo – ma la dinamicità richiesta è molto ambiziosa. Anche in questo caso abbiamo la possibilità di stabilire per tempo nuovi modelli imprenditoriali.

### Nuovi corsi e prodotti

Oltre al mercato tradizionale, anche la formazione, importante pilastro delle entrate di Spazzacamino Svizzero, ha subito un netto calo. La dinamicità è stata talmente forte che ci ha costretti a cogliere altre opportunità cercando nuovi prodotti di vendita e offrendo nuovi corsi.

### La digitalizzazione avanza

La digitalizzazione ha ancora un grande potenziale presso Spazzacamino Svizzero e i nostri giovani dipendenti, in quanto «nativi digitali», hanno colto questa opportunità con grande entusiasmo. Mettere un freno al turnover del personale e ridurlo allo zero per cento nel 2022 è stata una sfida importante. Abbiamo colto questa chance. Sono orgoglioso della mia squadra: grazie per la vostra fedeltà. Anche «Non ci si bagna due volte nello stesso fiume» è un'affermazione dei tempi di Eraclito: ciò significa che il fiume non può più essere lo stesso perché, ad esempio, il letto è cambiato, troppe cose sono state lavate o l'acqua scorre in modo diverso. Come le giornate lavorative nella nostra sede: a prima vista sembrano tutte uguali, eppure sono diverse. Ogni giorno offre sempre la possibilità di fare qualcosa di nuovo e di buono. L'anno vecchio è passato e alcuni giorni (lavorativi) dell'anno nuovo sono già trascorsi: approfittiamo delle interessanti possibilità che il nuovo anno ci riserva ogni giorno.



Foto: Spazzacamino Svizzero

// SVILUPPO DELL'ASSOCIAZIONE

5

## Il calo del numero dei soci incide sull'Associazione

MICHÈL ABT, COMITATO CENTRALE

Lo sviluppo dell'Associazione mette in discussione i processi, il significato e lo scopo dell'esistenza stessa dell'organizzazione cercando di semplificare e ottimizzare.

Per me l'anno 2022 è stato più o meno segnato dal 125° anniversario di Spazzacamino Svizzero. Beh, si è trattato più che altro di una celebrazione tranquilla. L'Associazione non ha i soldi per una festa sfarzosa e abbiamo dovuto cancellare anche l'aperitivo di Capodanno previsto in gennaio 2022 a causa della pandemia da Covid-19. Tuttavia, abbiamo realizzato alcune cose su piccola scala: il logo del 125° anniversario, le biro speciali, il francobollo speciale, la nomina di un portabandiera ufficiale, la partecipazione alla Festa federale di lotta svizzera e dei giochi alpestri e infine la cronaca del 125° anniversario di Spazzacamino Svizzero, che è stata aggiornata e depositata digitalmente. Tutti questi sono progetti comuni che abbiamo pensato insieme, a cui ci abbiamo lavorato e che abbiamo portato a buon fine. Non sono spettacoli, ma evocano ricordi tra i soci e la popolazione anche in futuro.

### Revisione degli statuti in corso

Gli statuti. In passato ho annunciato la necessità di revisionarli. Questa affermazione è sostanzialmente vera. Tuttavia, continuo a ricevere nuove idee, commenti e altro. L'attuale opera statutaria ha funzionato fino ad ora. È probabile che si chieda di apportare agli statuti singole

modifiche e che queste vengano integrate. Ad esempio, c'è la questione di come l'Associazione svizzera debba comportarsi con gli spazzacamini che non aderiscono più all'Associazione svizzera ma vogliono restare solo membri di quella cantonale. Questo non è regolamentato negli statuti. Come ci si deve comportare? Quali obblighi ha Spazzacamino Svizzero nei confronti di questi «non membri»? Se questa attitudine diventa moda, in futuro avremo ancora bisogno di statuti, di un Comitato centrale o di un segretariato? La tendenza inerente al numero di membri di Spazzacamino Svizzero è destinata a diminuire piuttosto che ad aumentare. Ciò significa che i servizi dovranno essere ridotti, le commissioni e il numero di membri partecipanti dovranno esser messi in discussione. Naturalmente, ciò avrà conseguenze anche per l'intera comunità degli spazzacamini, e tutti ne saranno colpiti. In conclusione, finché non saremo disposti a sostenere questa Associazione a livello solidale e finanziario, tra una decina d'anni saremo un'Associazione molto esclusiva! Ciò che mi fa pensare è che non abbiamo quasi nessun candidato per le prossime Assemblee dei delegati. Non c'è nemmeno un'idea o un suggerimento di modifica! La Corporazione degli Spazzacamini è così indifferente? O semplicemente le

Assemblee non sono più opportune? Oppure il giovane e dinamico imprenditore è semplicemente contento se a organizzare sia qualcun altro? A questo punto, vorrei ringraziare l'Associazione cantonale argoviese per il modo semplice e gradevole con cui ha organizzato l'AD 2023 a Zofingen. Grazie mille per tutto questo! Naturalmente, penso in modo positivo e continuerò a cercare di mettere in discussione le strutture date e di ottimizzarle, se necessario. Il tempo ci dirà se ci riuscirò.

A parte questo, non c'è molto altro da riferire su questo argomento, poiché anche i miei colleghi del Comitato centrale sono coinvolti in questa operazione. Vi ringrazio per la vostra fiducia e mi auguro di rivedervi da qualche altra parte.



## Carenza di energia e spazzacamini

CHARLY FEUZ, COMITATO CENTRALE

Cosa ci ha portato a noi spazzacamini questa tematica sull'energia? E che impatto avrà nel nostro settore la nuova Ordinanza sui lavori di costruzione?

Il primo trimestre è stato caratterizzato dalla ricertificazione della soluzione settoriale 68 e dai necessari adeguamenti alla revisione dell'Ordinanza sui lavori di costruzione 2022. In questo ambito è stato svolto un grande lavoro in collaborazione con l'Associazione Feusuisse e il Centro di competenza per la sicurezza sul lavoro nonché Ergonomia e Igiene, AEH. Spesso sembra facile dall'esterno, ma in realtà questo lavoro è stato molto intenso e ha richiesto molto tempo.

Forse alcuni pensano che questo creerà ancora più burocrazia per le nostre piccole imprese. Spero sinceramente che questo non sia il caso dei documenti che sono stati prodotti.

### Sfruttare l'interesse dei media e informare

In estate, con le previsioni di una carenza di energia e di un aumento dei prezzi, alcune persone si sono spaventate e hanno voluto risvegliare dal sonno come fu per la bella addormentata, la loro vecchia «stufetta» o il caminetto. Questo ha riportato il nostro mestiere all'attenzione dei media potendo far conoscere meglio la nostra professione con consulenze e test sugli impianti. Ho avuto anche l'opportunità di presentare i nostri servizi, competenze e professionalità ad associazioni ed enti politici. Sfruttiamo questo vantaggio e

colmiamo il vuoto del lavoro con i combustibili fossili proponendo nuove offerte e servizi.

### Revisione delle prescrizioni di protezione antincendio

In agosto, in qualità di rappresentante di Spazzacamino Svizzero, ho avuto il privilegio di far parte della Commissione specializzata «Protezione antincendio 2026» dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione AICAA. Nei gruppi di lavoro composti da diversi esperti, si sta procedendo alla comple-

ta revisione delle attuali prescrizioni di protezione antincendio (PPA). Fino alla fine del 2022 si sono già tenuti a Berna quattro incontri di un giorno l'uno. Questo compito interessante e impegnativo mi accompagnerà sicuramente anche nel 2023.

### Reclutare attivamente giovani leve

Vorrei che trovassimo abbastanza giovani per la nostra professione. Ognuno di noi può contribuire a questo obiettivo eseguendo una pubblicità più attiva.



Foto: Suva

## Fate i vostri acquisti da Spazzacamino Svizzero!

WALTER TANNER, VICEPRESIDENTE COMITATO CENTRALE

Finalmente Spazzacamino Svizzero nel 2022 ha potuto organizzare nuovamente la tradizionale fiera interna presso la sede di Aarau.

### Team della vendita

Nel 2022, Kurt Stoller e Lars Niederhauser hanno dovuto dare il massimo della loro flessibilità. Anche l'anno scorso le strozzature nelle consegne e i vari

aumenti di prezzo sono stati un grosso problema. Il nostro team di vendita ha affrontato queste sfide con grande abilità. Grazie per il vostro impegno.

### Sfide

Il 1° aprile 2022 abbiamo finalmente potuto organizzare di nuovo la nostra fiera interna. A temperature fresche e con diversi espositori, regnava una gradevole atmosfera. Il catering era in mano ai nostri colleghi ticinesi che ci hanno viziato con diverse specialità. Grazie di cuore. L'anno scorso i fornitori hanno apportato modifiche ai prezzi di vari articoli, malgrado ciò cerchiamo di mantenere i prezzi bassi per i nostri soci. Per la prima volta dopo molto tempo, l'andamento del fatturato è di nuovo positivo. Nonostante ciò, continuo a chiedermi se il modello di finanziamento dell'Associazione sia ancora al passo con i tempi. Si acquista sempre di più dal fornitore più economico, ignorando di solito il bonus. Tuttavia, una parte considerevole dei proventi del Commercio viene utilizzata per finanziare Spazzacamino Svizzero. Questo crea uno squilibrio. I clienti fedeli del punto vendita di Aarau finanziano i colleghi professionisti che acquistano poco o niente dall'Associazione. Non sarebbe più giusto mantenere prezzi modici per i soci

e coprire i costi dell'Associazione con le quote associative? Sono certo che in futuro ci saranno molte altre discussioni su questo argomento.

### Assortimento

L'assortimento viene continuamente adattato. Nel 2022 sono stati aggiunti diversi nuovi articoli. Tra questi, un'aspirapolvere per cenere e brace calda. Sono di nuovo disponibili giacche a doppio petto della gilda con bottoni in ottone di fabbricazione svizzera e pantaloni della gilda. Questi ultimi sono realizzati su misura.

### Immobili

Il nostro immobile alla Renggerstrasse 42 è completamente affittato. La posizione vicino alla stazione è interessante e ci permette di trovare sempre nuovi inquilini in tempi brevi.

### Ringraziamenti

Il mio ringraziamento va a tutti le e gli spazzacamini che acquistano presso il nostro punto vendita. Grazie per la vostra fedeltà e per i vostri suggerimenti. Ci impegniamo costantemente per adattare la gamma di prodotti alle vostre esigenze. Un grazie anche al team di Spazzacamino Svizzero, che ogni giorno svolge un eccellente lavoro.



Foto: Spazzacamino Svizzero

## Digitalizzazione nella formazione

JEAN-FRANÇOIS FEYER E HANNES MESSMER, COMITATO CENTRALE

Una nuova Ordinanza sulla formazione di base comporta molti cambiamenti, tra cui nuovi materiali didattici. L'elaborazione dei contenuti e la parallela digitalizzazione sono stati i due punti focali dello scorso anno.

Non c'è da stupirsi: i combustibili fossili non occupano più lo stesso posto nella formazione di base di vent'anni fa. Al loro posto ci sono nuovi argomenti come quello delle fonti energetiche alternative, dell'elettrotecnica, della misurazione degli impianti a legna o della manutenzione dei sistemi di ventilazione comfort.

Anche i metodi d'insegnamento nelle scuole professionali sono cambiati. Mentre in passato il materiale didattico doveva essere portato in classe su carta, oggi gli studenti hanno con sé i loro computer portatili. Con il nuovo portale Isyflow, gli apprendisti dispongono ora di una piattaforma di apprendimento interattiva che potranno utilizzare per la prima volta nel 2023. Il grande vantaggio è che i materiali didattici si possono usare interattivamente e in tutti i luoghi di apprendimento. Ciò significa che non solo le scuole professionali, ma anche i corsi interaziendali e le aziende formatrici saranno in grado di lavorare con questa piattaforma e di sapere dove si trova attualmente l'apprendista. Un altro vantaggio è che il login personale accompagnerà gli apprendisti anche nel proseguo della loro formazione. Questo significa che i materiali didattici sono sempre aggiornati e gli appunti presi saranno disponibili per tutta la loro vita da spazzacamino. Un grande ringraziamento va ai nostri insegnanti della scuola pro-

fessionale. Il loro impegno ha contribuito in modo significativo al fatto che possiamo nuovamente insegnare ai nostri apprendisti andando al passo coi tempi.

### Dalla formazione di base

In autunno, i nuovi apprendisti hanno iniziato il loro tirocinio per l'ultima volta ai sensi della vecchia Ordinanza. A partire dal 2023, inizieremo con il nuovo piano di apprendimento.

Nel 2022, il numero di apprendisti è diminuito in modo massiccio. Con 47 apprendisti al primo anno, non riusciamo a coprire la nostra media di circa 70 apprendisti per anno di apprendistato. Ringraziamo tutte le aziende formatrici che si occupano attivamente dei nostri giovani, perché la carenza di lavoratori qualificati è onnipresente anche nel nostro settore.

### Centro di formazione Froburg

Siamo riusciti ad assumere Gwenaël Charmillot per gli apprendisti della Svizzera francese. Sarà responsabile dei corsi interaziendali per gli apprendisti romandi, presente part-time al Froburg, sarà l'anello di congiungimento di Beat Schmid. L'anno scorso il Centro di formazione è stato ben frequentato. Un grande grazie va a tutti gli istruttori della formazione di base e continua per il loro impegno.

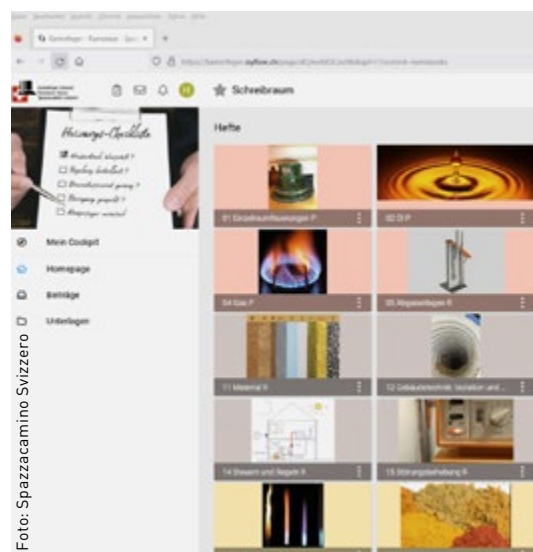


Foto: Spazzacamino Svizzero



// UNIONE INSEGNANTI SPECIALIZZATI

9

# Digitalizzazione del materiale didattico – nuovo sistema LMS

**RENÉ ZÜND**, PRESIDENTE UI

L'importanza delle tecnologie digitali per la strutturazione e l'organizzazione delle istituzioni, dei contenuti e delle interazioni nel campo della formazione è in crescita da anni, non solo dal Covid. Ciò richiede anche la digitalizzazione dei materiali didattici e le collaborazioni con i siti di apprendimento.

Nel 2022 si sono svolti due incontri dell'Unione insegnanti. In aprile presso la scuola professionale di Olten e in ottobre presso il nostro nuovo partner LMS Isyflow a Berna. L'attenzione si è concentrata sulla digitalizzazione dei materiali didattici e sul consolidamento e la creazione di materiali per la nuova Ordinanza sulla formazione professionale di base (OFpr). Il calo del numero di apprendisti preoccupa l'Associazione. Si sta esaminando il numero delle future sedi scolastiche. Tutti gli insegnanti sostengono il team centrale «nuova OFpr» nella creazione e nella produzione di materiali didattici.

## Isyflow-LMS-System

Il nuovo insegnamento e l'apprendimento sono parte integrante delle nostre attività pedagogiche e andragogiche. Lo scambio e la creazione di reti è una cosa ovvia a tutti i livelli. Questi cambiamenti e fatti sono stati nel 2022 di particolare interesse per l'Unione insegnanti.

La digitalizzazione e il consolidamento di tutti i dati e le informazioni rilevanti in un sistema centrale di gestione dell'apprendimento dovrebbero essere possi-

bili per tutti i LOK coinvolti (azienda, CI, scuola), sia nella formazione di base che in quella successiva.

## Arricchimento dell'apprendimento

Tutti gli insegnanti sono attivamente coinvolti in questo progetto. Nuovi metodi integrativi come l'apprendimento misto e gli e-portfolio arricchiscono l'insegnamento. Questo è inteso come la combinazione di diversi metodi e media, come l'insegnamento faccia a faccia e l'e-learning, ad esempio per i compiti a casa. La combinazione di apprendimento formale e informale può anche integrare l'insegnamento convenzionale esistente e renderlo più ampio.

## Un compito importante per tutti

Queste misure di ristrutturazione richiedono tempo, coraggio e nuove competenze. Gli insegnanti, ma anche gli istruttori dei CI, le aziende formatrici sono chiamati a confrontarsi con questo processo. Non bisogna dimenticare che l'orientamento come «professione con un futuro e rispettosa dell'ambiente» attira potenziali giovani professionisti e il tutto viene pubblicizzato con competenze



che sono attraenti! In futuro, questo sarà uno dei compiti più importanti per tutti i membri dell'Associazione e per i rispettivi uffici competenti! Un grande ringraziamento a tutti gli insegnanti per il loro enorme impegno durante tutto l'anno! Un ringraziamento anche alle aziende che formano nuovi apprendisti! Grazie a Spazzacamino Svizzero e a tutti coloro che sostengono i nostri giovani!

## Prospettive positive nonostante deficit

THIERRY SCHNEITER, COMITATO CENTRALE

Il 2022 è stato un anno di transizione e l'esercizio finanziario si è concluso con un risultato negativo. Il risultato operativo del nostro Centro di formazione Froburg è positivo, ma sono ancora necessarie alcune sistemazioni.



Foto: Spazzacamino Svizzero

### Commercio

Il fatturato annuale è buono e ci permette di garantire la copertura dell'attuale budget.

### Corsi

I moduli dei corsi sono ben frequentati e i corsi interaziendali si sono ben ambientati. Dobbiamo cercare di ottimizzare maggiormente l'insieme dell'organizzazione.

### Quote

La nuova struttura delle quote permette all'Associazione di rimanere in buona salute finanziaria. Tuttavia, non dobbiamo dimenticare che queste coprono solo il 25 per cento dei costi operativi.

### Personale

Il numero di dipendenti dell'amministrazione e gli stipendi sono adeguati alla nostra attività e alla nostra Associazione.

### Chiusura annuale

Purtroppo, per il 2022 è previsto un disavanzo di 178.638,13 franchi. Tuttavia, tutti gli ammortamenti obbligatori sono stati effettuati e la nostra liquidità è buona.

### Conclusione

Ringrazio la nostra amministrazione per il lavoro svolto durante l'anno. Desidero ringraziare anche il nostro segretario generale Marcello Zandonà che nel 2022 ha comprovato in modo particolare le sue capacità amministrative.

Infine, vi ringrazio ancora per la vostra fiducia. Mi auguro di rivedervi all'Assemblea dei delegati del 2023!

# Ripensare il budget

BEAT HUG E HANS KUPPER, COMMISSIONE DELLA GESTIONE

Gli scostamenti in parte consistenti del conto 2022 rispetto al budget 2022 sono dovuti al fatto che la stesura del budget è stata effettuata troppo presto a causa delle responsabilità.

In molti settori, stabilire un budget preciso con un anno di anticipo non è possibile, poiché la pianificazione dei prossimi progetti è ancora in una fase iniziale e i costi possono essere stimati solo in modo molto approssimativo. Poiché il budget viene deciso con un anno di anticipo, il Comitato centrale ha dovuto approvare crediti supplementari nel 2022, compito che in realtà andava oltre le proprie competenze (spese vincolate), ma andava fatto per poter garantire la capacità di azione dell'Associazione. Questi crediti supplementari in futuro devono essere meglio

documentati e comunicati. Infatti questi ultimi andrebbero evitati a tutti i costi, o compensati nel caso di spese impegnate. Il budget per l'anno successivo dovrebbe quindi essere fissato solo nella seconda metà dell'anno precedente. Il Comitato centrale è invitato a presentare soluzioni in merito. I regolamenti e le linee guida corrispondenti devono essere urgentemente rivisti e adattati.

Nel 2022 Spazzacamino Svizzero ha sempre avuto disponibilità liquida ed è stata in grado di adempiere puntualmente a tutti gli obblighi.

La contabilità è esaminata dai nostri revisori, pertanto sono stati effettuati solo alcuni controlli a campione. Tutti i documenti richiesti sono disponibili e reperibili sistematicamente e non sono state riscontrate incongruenze.

## Relazione sulla revisione

In conformità al compito assegnatoci, abbiamo esaminato la contabilità, chiusa in data 31 dicembre 2022 (bilancio e conti profitti e perdite) di Spazzacamino Svizzero per l'anno d'esercizio 2022, periodo che va dal 1° gennaio al 31 dicembre 2022.

Il Comitato centrale è responsabile del bilancio, mentre il nostro compito è quello di esaminare i conti dando un nostro parere. Confermiamo che adempiamo pienamente alle disposizioni di legge relative alla neutralità e all'abilitazione alla revisione.

La nostra revisione è stata eseguita in base alle norme relative alla nostra professione, secondo le quali una revisione va pianificata ed eseguita in modo

da poter riconoscere nel pianificata errori fondamentali. Le voci e le indicazioni del bilancio sono state esaminate attraverso le analisi e gli accertamenti su prove e confronti. Abbiamo giudicato inoltre l'insieme delle applicazioni delle regole relative all'esibizione di documenti giustificativi validi, alle decisioni sulla valutazione così come alla presentazione del bilancio.

Siamo dell'avviso che la nostra revisione si basi su sufficienti prove da permetterci di esprimere il nostro giudizio. In base alla revisione eseguita abbiamo verificato che:

- ✓ il bilancio e il conto profitti e perdite corrispondono alla contabilità,
- ✓ la contabilità viene tenuta regolarmente,

- ✓ la presentazione del patrimonio e dell'utile aziendale corrisponde alle norme riconosciute in generale nell'ambito del commercio le disposizioni,
- ✓ gli statuti sono stati rispettati.

Raccomandiamo all'Assemblea dei delegati l'approvazione del conto annuale 2022 senza riserve.

Zurigo, 28.3.2023,  
Steuer-Bilanz-Treuhand AG,

Rosario De Carlo,  
resp. revisore

# BILANCIO

12

<b>Attivi</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>Attivo circolante</b>	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
Liquidità	482 597	1 012 330
Crediti	14 970	149 160
Scorte di merci	460 000	198 000
Ratei e riscontri attivi	214 970	203 512
<b>Totale attivo circolante</b>	<b>1 172 537</b>	<b>1 563 002</b>
<b>Attivo fisso</b>	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
Immobilizzazioni materiali	480 201	322 001
Immobilizzazioni immateriali	2 730 000	2 757 000
<b>Totale attivo fisso</b>	<b>3 210 201</b>	<b>3 079 001</b>
<b>Totale attivi</b>	<b>4 382 738</b>	<b>4 642 003</b>

## Passivi

<b>Capitale di terzi</b>	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
Debiti a breve termine	788 659	802 069
Debiti a lungo termine	2 734 600	2 770 600
<b>Totale capitale di terzi</b>	<b>3 523 259</b>	<b>3 572 669</b>
<b>Capitale proprio</b>	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
Capitale dell'associazione (Integrazione dell'patrimonia da corsi interaziendali)	1 069 334	1 036 335
Utile d'esercizio (- = perdita)	-209 855	32 999
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>859 479</b>	<b>1 069 334</b>
<b>Totale passivi</b>	<b>4 382 738</b>	<b>4 642 003</b>

# CONTO PROFITTI E PERDITE

<b>Ricavi</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
Ricavi da vendite di merci	2 463 743	2 478 168
Ricavi da formazioni	1 117 301	1 389 796
Ricavi dal giornale	110 185	114 331
Ricavi da altre prestazioni di servizi	128 368	93 928
Ricavi da quote-soci	478 919	355 983
<b>Volume d'affari al netto</b>	<b>4 271 987</b>	<b>4 432 206</b>
Costi diretti	2 806 817	3 091 368
<b>Utile lordo 1</b>	<b>1 465 170</b>	<b>1 340 838</b>
Costi del personale	965 082	1 005 921
<b>Utile lordo 2</b>	<b>500 089</b>	<b>334 917</b>
Costi locali e manutenzione	219 868	325 840
Spese amministrative e di informatica	400 153	339 816
Costi pubblicitari, altri costi d'esercizio	80 717	55 472
<b>Totale costi d'esercizio</b>	<b>700 738</b>	<b>721 128</b>
Risultato finanziario	726	17 709
Ammortamento	-52 813	-39 280
<b>Risultato operativo prima del reddito secondario</b>	<b>-252 736</b>	<b>-407 782</b>
Risultato dei corsi interaziendali	-104 829	-296 023
Totale risultato sugli immobili	138 094	84 047
<b>Risultati operativi prima dei conti straordinarie</b>	<b>-192 943</b>	<b>-619 758</b>
Conti straordinarie	-16 584	653 034
<b>Risultato d'esercizio prima delle imposte</b>	<b>-209 527</b>	<b>33 276</b>
Imposte dirette	-328	-277
<b>Risultato utile/perdita d'esercizio</b>	<b>-209 855</b>	<b>32 999</b>

## Innovazione della formazione a tutti i livelli

**DANIEL BIERI**, PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE GQ

«Quando soffia il vento del cambiamento, alcuni costruiscono muri di protezione, altri mulini a vento.» (saggezza cinese)

### Esami per caposquadra

Quest'anno gli esami per caposquadra si sono svolti senza rinvii. Dodici candidati hanno sostenuto l'esame pratico e sette l'hanno portato a termine con successo. Il tasso di insuccesso è simile a quello degli anni precedenti. Da qualche anno abbiamo notato che i candidati hanno problemi con il combustibile legna. La Commissione GQ ha deciso di analizzare questa situazione: il combustibile legna ha la gamma più ampia, dai pezzi, al pellet, ai trucioli, agli impianti di combustione a camera singola, al riscaldamento centrale, alle stufe in magnolia, ai caminetti, ai fornelli, ecc. Pertanto, è molto probabile che all'esame i candidati si trovino di fronte a sistemi che non conoscono. Nella formazione di base e in quella continua dobbiamo quindi concentrarci sul combustibile legno.

### Esame finale di Maestria

Nella Svizzera tedesca si sono svolti due esami finali centrati sul tema delle pompe di calore. Il compito era quello di verificare se gli spazzacamini fossero in grado di svolgere lavori in questo settore e quale formazione di base e di perfezionamento è necessaria a tal fine. Entrambi i lavori sono giunti alla conclusione che: «Sì, siamo in grado di

svolgere questo lavoro». Nella Svizzera francese si sono svolti tre esami finali, tutti superati con successo. Per due volte nella Romandia è stato scelto il tema della gestione aziendale e del personale e una volta il tema delle pompe di calore. Tutti i candidati hanno superato con successo l'esame. Congratulazioni.

### Numeri in calo nel settore formazione

I numeri non diminuiscono solo nella formazione di base, ma anche nella formazione continua. Abbiamo analizzato questo fenomeno e trovato diverse ragioni: meno apprendisti, aziende più grandi, cambiamenti di sistema nei Cantoni (requisiti) e naturalmente il periodo del coronavirus. Insieme a Spazzacamino Svizzero abbiamo deciso che i giovani spazzacamini noti dall'Associazione saranno contattati personalmente non solo tramite la newsletter, ma anche per iscritto a intervalli regolari informandoli sull'attuale offerta formativa.

### La formazione continua è importante per tutti

All'inizio dell'estate si è tenuto un corso di formazione per esperti di pratica in merito alla protezione antincendio. Grazie a questa formazione continua, possiamo scambiarci le nostre espe-

rienze ed eseguire ispezioni uniformi. René Zünd ci ha istruiti in diverse aree, in particolare sui sistemi termotecnici.

### Prospettive e modifiche

La formazione è stata revisionata. Si attende quindi anche la revisione dell'esame di Maestria. Abbiamo avuto il piacere di accogliere due nuovi esperti nel nostro team per il periodo di pratica 2022: Stefan Spirig del cantone San Gallo e Patrick Dössegger del cantone Argovia. Entrambi sono già stati coinvolti come esperti-visitatori.

Al 31.12.2022, hanno terminato la loro attività come istruttori di CI le seguenti persone:

- / Serge Cochard, dopo 25 anni.
- / Roman Bachmann, dopo 10 anni
- / René Landolf, dopo 6 anni

Un cordiale grazie per il lavoro che avete svolto per Spazzacamino Svizzero. Ringrazio anche la Commissione GQ e tutti gli esperti di pratica per il loro impegno e vi auguro un anno positivo e di successo.

// PRESENZA E MANIFESTAZIONI 2022

15

## Buona presenza e rilevanza positiva

L'anno 2022 ha dato a Spazzacamino Svizzero l'opportunità di apparire ed essere presente con glamour; situazione che ha suscitato un enorme piacere promuovendo così anche una forte coesione. Allo stesso tempo, le persone coinvolte sono state in grado di rafforzare l'immagine positiva di donne e uomini spazzacamini e di sensibilizzare un ampio pubblico sull'intero settore.



Foto: Lena Schläppi, La Posta Svizzera

Lo spazzacamino e presidente Paul Grässli presenta il francobollo emesso in occasione dei 125 anni dell'associazione Spazzacamino Svizzero.



Foto: Spazzacamino Svizzero

Neo Maestre e Maestri (2019–2021) con Portabandiera.

In piedi dietro da sinistra: Bastien Rossier, Constance Ambresin, Adrian Grätzer (Portabandiera), Fabio Schmidig, Marcel Odermatt, Stefano Oberti, Sebastian Jörg, Christian Joseph.

In ginocchio davanti da sinistra: Angela Hug, Kaethlin de Joffrey, Susanne Rutz, Geraldine Schweizer, Wilfried Strolz.



Foto: DV-OK 2022



Foto: Spazzacamino Svizzero



Foto: Spazzacamino Svizzero

Il comitato organizzativo lucernese dell'AD e ospiti.



Foto: ©swiss-image.ch/Andy Mettler

Grande corteo ESAF 2022 a Pratteln.



Foto: Spazzacamino Svizzero





Foto: Spazzacamino Svizzero

Finalmente di nuovo possibile: la nostra fiera interna tenutasi nell'aprile 2022; tutti a godersi la piacevole atmosfera.



Foto: Spazzacamino Svizzero

Ladina e Hanspeter Hug.

# Maurizio Besana



Foto: Associazione Nat. Rom. le Spazzacamini

Santa Maria Maggiore 2022.

Foto: DV-OK 2022



Il comitato organizzativo lucernese dell'AD 2022.



Foto: Spazzacamino Svizzero

Francobollo speciale.



Foto: Spazzacamino Svizzero

Sfilata a Pratteln.



Foto: Spazzacamino Svizzero

Paul Grässli



Foto: Spazzacamino Svizzero

Heinz Frei



Foto: Spazzacamino Svizzero

Kaethlin de Joffrey



Foto: Spazzacamino Svizzero

Uno staff della cucina molto motivato.



Foto: Spazzacamino Svizzero

Simon Grässli con alcuni collaboratori.



Foto: Associazione Nazionale Spazzacamini

Santa Maria Maggiore 2022.



Foto: Associazione Nazionale Spazzacamini



Foto: Jean-François Feyet



Foto: La Posta Svizzera

Busta primo giorno et francobollo speciale.



Foto: Spazzacamino Svizzero

Adrian Grätzer, Portabandiera di Spazzacamino Svizzero



Foto: Spazzacamino Svizzero

Assemblea dei delegati a Nottwil.



Foto: Spazzacamino Svizzero

Sfilata a Pratteln.



Foto: Spazzacamino Svizzero

Paul Grässli con tre generazioni dei Feyer di Friburgo nella Nuitonia.



Foto: Associazione Nazionale Spazzacamini

Santa Maria Maggiore 2022.

**Presidente centrale  
Comunicazione/Personale**



**Paul Grässli**  
Grabs

**Vice-Presidente/ Immobili/Commercio**



**Walter Tanner**  
Kreuzlingen

**Formazione**



**Jean-François Feyer**  
Fribourg

**Formazione**



**Hannes Messmer**  
Sciaffusa

**Finanze/Assicurazioni**



**Thierry Schneiter**  
Cudrefin

**Tecnica**



**Charly Feuz**  
Stechelberg

**Sviluppo dell'associazione**



**Michèl Abt**  
Reinach BL

**Commissione della gestione**

**Jürg Schläpfer**, Davos Platz, presidente  
**Beat Hug**, Stein am Rhein  
**Hans Kupper**, Laupen ZH

**Segretariato centrale**

**Marcello Zandonà**, Segretario generale  
**Beat Schmid**, responsabile del Centro di formazione  
**Bettina Wildi**, Responsabile della comunicazione  
**Joshua Tegtmeier**, responsabile della formazione e segretariato  
**Simon Hauri**, finanze  
**Christoph Brüser**, formazione e segretariato  
**Nadja Pfiel**, formazione e segretariato  
**Kurt Stoller**, responsabile del Punto vendita  
**Lars Niederhauser**, sostituto responsabile del Punto vendita  
**Nando Kasper**, apprendistato AFC  
**Sheryl Harrab**, apprendistato AFC  
**Remo Jakob**, economista

**Commissione tecnica**

**Charly Feuz**, Stechelberg, Presidente  
**Guido Alpiger**, Ebnat-Kappel  
**Markus Bombana**, Reichenburg  
**Cédric Hostettler**, Sugiez  
**Benno Koller**, Hölstein

**Commissione garanzia della qualità EM**

**Daniel Bieri**, Oey, presidente  
**Eric Baechler**, Corserey  
**Didier Lovis**, Chézard-St-Martin  
**Dario Röthlisberger**, Chiasso  
**Andreas Wilhelm**, Oberkirch LU

**Commissione di sorveglianza corsi interaziendali**

**Cornel Rohner**, Waldkirch, presidente  
**Melanie Bisang**, Bischofszell  
**Eric Baechler**, Corserey  
**Serge Cochard**, Corpataux  
**Raymond Hecht**, Zell LU  
**Joshua Tegtmeier**, Aarau

**Unione corpo insegnante**

**René Zünd**, Altstätten, presidente  
**Patrizia Alther**, Diessenhofen  
**Eric Baechler**, Corserey  
**Michel Bolli**, Oberglatt  
**Urs Fritschi**, Uetikon am See  
**Peter Gentner**, Adetswil  
**Reto Joost**, Oberdiessbach  
**Roman Näf**, Donzhausen  
**Dario Röthlisberger**, Chiasso  
**Adrien Steudler**, Le Locle  
**Eliot Tschabold**, Morges  
**Bernhard Wüthrich**, Kirchberg

**Commissione per la formazione e la qualità**

**Hannes Messmer**, Sciaffusa, presidente  
**Eric Baechler**, Corserey  
**Serge Cochard**, Corpataux  
**Thomas Lüthy**, Biberist  
**Cornel Rohner**, Waldkirch  
**René Zünd**, Altstätten  
**Yael Fathi**, SBF  
**Andreas Schär**, rappresentante dipendenti  
**Patrick Seiler**, CSFP

**Commissione di sorveglianza CFSL**

**Paul Grässli**, Grabs  
**Charly Feuz**, Stechelberg

**Commissione tecnica dell'impiantistica AICAA**

**Markus Bombana**, Reichenburg

**Commissione cassa di compensazione militare (CCM)**

**Thierry Schneider**, Cudrefin, presidente  
**Jean-François Feyer**, Fribourg  
**Thomas Hediger**, AK105, Bern  
**Marcello Zandonà**, Aarau  
**Karl Sauter**, Triboltingen



**Spazzacamino Svizzero**

Renggerstrasse 44 | 5000 Aarau

Tel. 062 834 76 66

info@spazzacamino.ch | www.spazzacamino.ch